



**Instytut  
Matki i Dziecka**

**ECOLAB Sp. z o.o.**  
31-323 Kraków, ul. Opolska 100  
tel. 12/261 61 00, fax 12/261 61 01  
REGON 350577317 NIP 677-002-40-11

Za zgodność z oryginałem  
Kraków, dnia:

25. 09. 2015

Katarzyna Będzińska  
Prezident Ecolab Sp. z o.o.  
podpis

Institute of Mother and Child  
L'Institut de la Mère et de l'Enfant

K-N/ZF-910-47-48/15

Warszawa, 17 września 2015 roku

**Ecolab Sp. z o.o.**  
**Ul. Opolska 100**  
**31-323 Kraków**

ANEKS  
DO OPINII NR ZF-K-27/03/12

W związku z upływem 31 sierpnia 2015 r. terminu ważności opinii Instytutu Matki i Dziecka o preparacie do dezynfekcji **INCIDIN LIQUID SPRAY**, produkcji firmy Ecolab Deutschland GmbH, Instytut otrzymał produkt do ponownego zaopiniowania.

Na podstawie dostarczonej dokumentacji, zgodnie z którą receptura produktu nie uległa zmianie, oraz opierając się na wynikach przeprowadzonych badań (ocena kliniczna), **Instytut Matki i Dziecka podtrzymuje pozytywną opinię o ww. preparacie** i nie ma zastrzeżeń do jego stosowania na oddziałach pediatrycznych, zgodnie z przeznaczeniem.

Jednocześnie Instytut informuje, że dotychczasowy numer opinii ZF-K-27/03/12 **zostaje zmieniony na OP-ZF/539/K-27/03/15**.

Producentowi lub importerowi przysługuje prawo umieszczenia na etykiecie produktu informacji o treści „Pozytywna opinia Instytutu Matki i Dziecka nr OP-ZF/539/K-27/03/15”. Uzyskanie opinii Instytutu Matki i Dziecka nie upoważnia do wykorzystywania tej opinii oraz tekstu „Pozytywna opinia Instytutu Matki i Dziecka nr OP-ZF/539/K-27/03/15” w celach reklamowych oraz w materiałach promocyjnych. Zamieszczenie jakiegokolwiek tekstu rekomendującego produkt oraz logo instytutu jako znaku chronionego wymaga dodatkowych uzgodnień z dyrekcją.

Termin ważności opinii upływa z dniem 31 sierpnia 2018 roku, przy czym każda zmiana receptury lub tekstu umieszczonego na etykiecie wyrobu bez uzgodnienia z IMiD powoduje jej unieważnienie przed upływem terminu ważności.

**K I E R O W N I K**  
Zakładu Farmakologii

*wz. K*  
**Ewa Kamińska**

**INSTYTUT MATKI I DZIECKA**  
Dział Oceny i Rozwoju Współpracy  
Kierownik działu

*A*  
**Aleksandra Świeboda**

**D Y R E K T O R**  
**INSTYTUTU MATKI I DZIECKA**  
*T*  
**Tomasz Mikołaj Maciejewski**

**ECOLAB Sp. z o.o.**  
31-323 Kraków, ul. Opolska 100  
tel. 12/261 61 00, fax 12/261 61 01  
REGON 350577317 NIP 677-002-40-11

Za zgodność z oryginałem  
Kraków, dnia:

25. 09. 2015

*Katarzyna Bednarska*  
.....Prokurent Ecolab Sp. z o.o.  
.....podpis



**ECOLAB®**

## Incidin® Liquid Spray

### Incidin® Liquid Spray



**Uwaga**  
Obejrzenie  
hołatus  
atsarglaj  
Uzmanību

**PL** Zawiera: propan-2-ol, propan-1-ol. H226 Łatwopalna ciecz i pary. H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywołać uczucie senności lub zawroty głowy. **UKR** Містить: пропан-2-ол, пропан-1-ол. H226 Займиста рідина та випари. H319 Викликає важке подразнення очей. H336 Може викликати сонливість та запаморочення. **EST** Sisladab: propan-2-ol, propan-1-ol. H226 Tulehtlik vedelik ja aur. H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust. H336 Võib põhjustada unisust või peapõõritust. **LT** Sudėtis: propan-2-ol, propan-1-ol. H226 Degūs skystis ir garai. H319 Sukelia smarkų akių dirginimą. H336 Gali sukelti mieguistumą arba galvos svaigimą. **LV** Satur: propan-2-ol, propan-1-ol. H226 Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki. H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu. H336 Var izraisīt miegainību vai reibošus.


Ecolab Sp. z o.o. · ul. Opolska 100, 31-323 Kraków · Tel.: +48 12-26 16 100  
ТОВ "Еколаб ТзОВ" · вул. Героїв космосу, 4, 03148, Київ, Україна  
Тел.: +38 044 494 31 20 · +38 044 494 31 21  
Ecolab SIA · Rītausmas iela 11b, Rīga, LV-1058, Latvia · Tel.: +371 670 63 770  
Ecolab Deutschland GmbH · Ecolab-Allee 1 · 40789 Monheim am Rhein  
Tel.: +49 2173-599-0 · Notfallrufnr.: +49 2173-5991700 · www.ecolab.de

Precautionary Statements: P280, P210 =

3041640B/14NOV14/EA

3041640B-X.indd 1

14.11.14 09:29

 **INSTYTUT  
MATKI I DZIECKA**  
akceptuje tekst etykiety

INSTYTUT MATKI I DZIECKA  
Dział Oceny i Rozwoju Współpracy  
Specjalista ds. marketingu

*Anna Milewska*  
Anna Milewska

KIEROWNIK  
Zakładu Farmakologii  
*Ewa Kamińska*  
Ewa Kamińska

18.09.2015

**ECOLAB Sp. z o.o.**  
31-323 Kraków, ul. Opolska 100  
tel. 12/261 61 00, fax 12/261 61 01  
REGON 350577317 NIP 677-002-40-11

Za zgodność z oryginałem  
Kraków, dnia:

25. 09. 2015

Katarzyna Bednarska  
podpis Prokurent Ecolab Sp. z o.o.

**PL** Aktywny wobec bakterii (łącznie z i Tbc) i drożdży. Aktywny wobec wszystkich wirusów osłonionych (łącznie z HIV, HBV, HCV) - testowany zgodnie z zaleceniem 01/2004 RKI (Instytut Roberta Kocha), ponadto aktywny w stosunku do: Adeno, i Rotawirusów. Przetestowany zgodnie z wytycznymi VAH i DGHM.  
Roztwór gotowy do użycia. **Sposób użycia:** Spryskać powierzchnię z odległości około 30 cm (40 ml/m<sup>2</sup>), pozostawić do wyschnięcia lub preparat nanieść na suchą ściereczkę, przetrzeć dezynfekowaną powierzchnię i pozostawić do wyschnięcia. Należy zwrócić uwagę na dokładne zwilżenie dezynfekowanej powierzchni. Usuwać tylko puste i zamknięte opakowania. Pozostałości – patrz karta charakterystyki.  
100 g preparatu zawiera jako substancje aktywne: 35 g 2-propanol, 25 g 1-propanol  
**Wyłącznie do stosowania profesjonalnego.**

P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. Palenie wzbronione. P280 Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy. Temperatura zapłonu (wg DIN 51755) + 25°C. W przypadku dezynfekcji urządzeń elektrycznych sprawdzić zawsze odłączenie aparatu od sieci. Nie przyskać w kierunku oczu i twarzy. Nie stosować na powierzchniach wrażliwych na alkohol. Przestrzegać podanego sposobu użycia i środków ostrożności. Przechowywać w oryginalnych opakowaniach w temperaturze poniżej + 25°C.

Parametry wg. metodyki PZH i IGICH:	Czas działania
B, F	1 min
B, F, Tbc	5 min

**UKR** Ефективний засіб проти бактерій (в т.ч. та туберкульозу) та дріжджів. Ефективний проти оболонкових вірусів згідно рекомендацій Інституту Роберта Коха - 01/2004 (у т.ч. проти ВІЛ, вірусів гепатиту В, С), а також, проти адено-, папова- та ротавірусів. Сертифікований згідно вимог VAH та DGHM.

Готовий до використання розчин. **Вказівки щодо використання:** поверхні зрошують з відстані 30 см (40 мл/м<sup>2</sup>), дати можливість підсохнути розчину, потім протерти поверхні чистим вологим ганчір'ям або змочити ганчір'я розчином та протерти поверхні. Дуже важливо при цьому зрошити всю поверхню, що знаражається.

**Вміст діючих речовин у 100 гр.:** 35 гр. 2-пропанолу, 25 гр. 1-пропанолу.  
**Тільки для професійного застосування.**

P210 Тримати подалі від нагрівання/іскор/відкритого полум'я/гарячих поверхонь. – Не палити. P280 Використовувати захист для очей/захисту очей/обличчя. Увага! Засіб відноситься до легкозаймистих речовин. При використанні електричних приладів виконувати правила протипожежної охорони. Не бризкати засіб в обличчя та очі. Бути обережним при обробці поверхонь, чутливих до дії спирту. Виконувати запобіжні заходи. Не зливати засіб в каналізацію. Засіб зберігати в оригінальному пакуванні виробника при температурі не більше + 25°C.

3041640B-X.indd 2

14.11.14 09:29

**INSTITUT  
MATKI I DZIECKA**  
akceptuje tekst etykiety

INSTITUT MATKI I DZIECKA

Dział Ocen i Rozwoju Wzrostu i Zdrowia  
Specjalista ds. m...

Anna Milewska

KIEROWNIK  
Zakładu Farmakologii

Ewa Kamińska

19. 09. 2015

**ECOLAB Sp. z o.o.**  
 31-323 Kraków, ul. Opolska 100  
 tel. 12/261 61 00, fax 12/261 61 01  
 REGON 350577317 NIP 677-002-40-11

Za zgodność z oryginałem  
 Kraków, dnia:

25. 09. 2015

*Katarzyna Bednarska*  
 podpis Prokurent Ecolab Sp. z o.o.



<p>PL URU EST LT LV</p> <p>Roztwór gotowy do użycia/rotors / Kasutamslvalmis lahus/          Paruoštas naudoti tirpalas/Lietošanai gatavs šķīdums</p>	
<p>Dezynfekcja powierzchni wg. VAH (Stowarzyszenie Higieny Stosowanej) z udziałem, jak i bez udziału czynnika mechanicznego (bakteriobójczy (MRSA), drożdżobójczy, prątkobójczy - M.terrae) (warunki czyste i brudne)/Дезинфекция поверхонь з механічним очищенням та без нього згідно вимог VAH (туберкулоцидні властивості)/Pindade desinfectsioon mehhaanilisel ja mittemehhaanilisel teel vastavalt VAH tingimustel (tuberkulotsiidne)/Paviršiu dezinfekcija sut. su VAH su ir be mechanic poveikio (baktericidinis, mielocidinis)/Virsmu dezinfekcijai atbilstoši VAH ar vai bez mehānikas (tuberkulocīds) (clean &amp; dirty conditions)</p>	5 min
<p>Szybka dezynfekcja powierzchni bez udziału czynnika mechanicznego wg. DGHM (Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii), metodyka 2001 r. (bakteriobójczy (MRSA), drożdżobójczy, prątkobójczy - M.terrae), (warunki czyste)/Швидка дезинфекция поверхонь без механічного очищення згідно вимог DGHM (німецького Інституту гігієни та мікробіології), метод 2001/Pindade kiirdesinfectsioon mittemehhaanilisel teel vastavalt DGHM meetodile 2001/Greita paviršiu dezinfekcija be mechanicinio poveikio sut. su DGHM (Vokietijos Higienos ir Mikrobiologijos Asociacija) metodus 2001/Ātra virsmu dezinfekcija bez mehānikas atbilstoši DGHM (Vācijas Higienas un Mikrobioloģijas Apvienība) metodei 2001 (clean conditions)</p>	1 min
<p>Działanie wirusobójcze wobec wszystkich wirusów osłonionych (łącznie z HBV, HCV, HIV) -zgodnie z zaleceniem 01/2004 RKI (Instytut Roberta Kocha)/Ефективний захіб проти оболонкових вірусів (у т.ч. проти ВІЛ, вірусів гепатиту В, С) згідно рекомендацій Інституту Роберта Коха - 01/2004/Каetud viiruste vastane (k.a. HIV, HBV, HCV) vastavalt RKI soovustele 01/2004/Veikia dengtus virusus (jsek. ŽIV, HBV, HCV) sut. su RKI rekomendacija 01/2004/Efektīvs pret apvalkotiem virusiem (iesk. HIV, HBV, HCV) saskaņā ar RKI rekomendācijām 01/2004</p>	30 sec
<p>Adeno          Papova          Rota</p>	<p>1 min          10 min          30 min</p>
<p>Noro (testowano na mysim Norovirusie)/Норо (випробувано на щурячий норовірус)/          Noro (testitud nārlīste norovīrusēga)/Noro (testuota su žiurkių Norovirusu)/Noro (pārbaudīts uz murine Norovirusu)</p>	10 min
<p>PL EN1276 (warunki czyste i brudne)</p>	5 min
<p>PL EN 13727 działanie bakteriobójcze, EN 13624 działanie drożdżobójcze, EN 14348 działanie prątkobójcze (warunki czyste i brudne)</p>	1 min

3041640B-X.indd 4

14.11.14 09:29

INSTYTUT MATKI I DZIECKA  
 Dział Oceny i Rozwoju Współpracy  
 Specjalista ds. marketingu

*Anna Milewska*  
 Anna Milewska

**INSTYTUT  
 MATKI I DZIECKA**  
 akceptuje tekst etykiety

KIEROWNIK  
 Zakładu Farmakologii

*Ewa Kamińska*  
 Ewa Kamińska

18.09.2015

**ECOLAB Sp. z o.o.**  
31-323 Kraków, ul. Opolska 100  
tel. 12/261 61 00, fax 12/261 61 01  
REGON 350577317 NIP 677-002-40-11

Za zgodność z oryginałem  
Kraków, dnia:

25. 09. 2015

Katarzyna Bednarska  
podpis Prokurent Ecolab Sp. z o.o.

# Incidin® Liquid Spray



**ECOLAB®**

**PL** Szybko działający, gotowy do użycia alkoholowy preparat do dezynfekcji powierzchni sprzętu medycznego

**UKR** Готовий до використання дезінфекційний засіб для поверхонь на основі спиртів для виробів медичного призначення

**EST** Kiiretoimeline alkoholi baasil kasutamismalms lahus pindade ning meditsiinilise inventari desinfitseerimiseks

**LT** Greitai veikiantis, paruoštas naudoti dezinfekantas alkoholių pagrindu

**LV** Ātrdarbīgs, lietošanai gatavs virsmu dezinfekcijas līdzeklis uz alkohola bāzes medicīnas inventāram

3041640F/14NOV14/EA

**5 L**  
3041640

CE 0297  
20

25°C

4 028163 041650

www.ecolab.com  
LOT

3041640F-X.indd 1



14.11.14 09:34

**INSTYTUT  
DZIECKA I DZIECKA**  
akceptuje tekst etykiety

**KIEROWNIK**  
Zakładu Farmakologii  
Ewa Kamińska

18.09.2015v.

**INSTYTUT MATKI I DZIECKA**  
Dział Opieki i Rozwoju Współpracy  
Specjalista ds. marketingu  
Anna Milewska